

## eCH-0108 – Norme concernant les données registre d'identification des entreprises (registre IDE)

<b>Nom</b>	Norme concernant les données registre d'identification des entreprises (registre IDE)
<b>eCH- nombre</b>	eCH-0108
<b>Catégorie</b>	Norme
<b>Stade</b>	Définie
<b>Version</b>	5.0
<b>Statut</b>	Aprouvé
<b>Date de décision</b>	2018-09-05
<b>Date de publication</b>	2018-11-23
<b>Remplace version</b>	4.0 Minor Change
<b>Condition préalable</b>	eCH-0097 V5.0 eCH-0098 V5.0
<b>Annexes</b>	eCH-0108-5-0.xsd eCH-0108-5-0f.xsd
<b>Langues</b>	Allemand (Original), français (traduction)
<b>Auteurs</b>	Groupe spécialisé Annonces  Thomas Steimer, Office fédéral de la justice <a href="mailto:thomas.steimer@bj.admin.ch">thomas.steimer@bj.admin.ch</a> Stefan Müller, ILZ NW OW, <a href="mailto:stefan.mueller@ilz.info">stefan.mueller@ilz.info</a>  Martin Stingelin, Stingelin Informatik GmbH
<b>Éditeur / Distribution</b>	Association eCH, Mainaustrasse 30, case postale, 8034 Zurich T 044 388 74 64, F 044 388 71 80 <a href="http://www.ech.ch">www.ech.ch</a> / <a href="mailto:info@ech.ch">info@ech.ch</a>

### Condensé

La présente norme, qui vient compléter les normes concernant les données eCH-0097 *Identification des entreprises* et eCH-0098 *Données des entreprises*, définit le format d'échange pour la transmission d'informations concernant les entreprises entre le registre IDE et les autorités de la Suisse.

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Introduction .....</b>	<b>5</b>
1.1	Statut du document.....	5
	Approuvé: Le document a été approuvé par le comité d'experts. Il a pouvoir normatif pour le domaine d'utilisation défini dans le domaine de validité donné. ....	5
1.2	Champ d'application .....	5
1.3	Délimitation.....	5
1.4	Conventions.....	6
<b>2</b>	<b>Modèle de données .....</b>	<b>6</b>
2.1	Entreprise .....	6
<b>3</b>	<b>Spécifications .....</b>	<b>8</b>
3.1	Jeu de caractères .....	8
3.2	organisation – Entreprise.....	8
3.2.1	organisation - Données des entreprises .....	9
3.2.1.1	organisationIdentification – Identification des entreprises.....	9
3.2.2	uidregInformation – Information sur le registre IDE.....	10
3.2.2.1	uidregStatusEnterpriseDetail– Statut détaillé de l'inscription au registre IDE	10
3.2.2.2	uidregPublicStatus – Publication des données.....	11
3.2.2.3	uidregOrganisationType – Type d'entreprise (unité IDE).....	11
3.2.2.4	uidregLiquidationReason – Motif de radiation du registre IDE .....	13
3.2.2.5	uidregSource – Sources d'informations.....	13
3.2.2.5.1	uid - IDE du service IDE .....	14
3.2.2.5.2	relationType – Type de relation .....	14
3.2.2.5.3	registrationDate - Date d'inscription .....	14
3.2.2.5.4	registrationStatus - Statut de l'inscription.....	14
3.2.2.6	uidReplacement - IDE déterminant d'un doublon supprimé.....	14
3.2.2.7	uidregUidService – Identification du service IDE .....	15
3.2.2.8	uidregTranslation – Traductions du nom .....	15
3.2.3	commercialRegisterInformation- Informations concernant l'inscription au registre du commerce.....	15

3.2.3.1 commercialRegisterStatus – Statut de l’entreprise dans le registre du commerce.....	16
3.2.3.2 commercialRegisterEntryStatus – Statut de l’inscription au registre du commerce.....	16
3.2.3.3 commercialRegisterNameTranslation – Traduction officielle du nom .....	16
3.2.3.4 commercialRegisterEntryDate – Date de l’inscription au registre du commerce.....	16
3.2.3.5 commercialRegisterLiquidationDate – Date de la radiation du registre du commerce.....	17
3.2.3.6 commercialRegisterEnterpriseType - Type du siège de l’entreprise .....	17
3.2.4 vatRegisterInformation – Informations concernant l’inscription au registre des assujettis à la TVA .....	17
3.2.4.1 vatStatus – Statut de l’entreprise au registre des assujettis à la TVA .....	18
3.2.4.2 vatEntryStatus – Statut de l’assujettissement à la TVA .....	18
3.2.4.3 vatEntryDate – Début de l’assujettissement à la TVA.....	18
3.2.4.4 vatLiquidationDate – Fin de l’assujettissement à la TVA .....	18
La date de la fin de l’assujettissement à la TVA est transmise en temps UTC. ....	18
3.2.4.5 uidVat – IDE de l’assujettissement à la TVA .....	18
3.2.5 leiRegisterInformation – Informations concernant l’inscription au registre LEI (Legal Entity Identifier) .....	18
3.2.5.1 initialRegistrationDate – Date de création du LEI .....	19
3.2.5.2 expirationDate – Date d’expiration du LEI .....	19
3.2.5.3 registrationStatus – Statut de l’inscription LEI .....	19
3.2.6 groupRelationship – Groupe d’entreprises.....	19
3.2.6.1 groupName – Nom du groupe.....	20
3.2.6.2 organisationMembershipRole – Rôle de l’entreprise au sein du groupe. ....	20
3.2.6.3 groupParticipant – Participant au groupe .....	20
3.2.7 involvedPerson – Personne associée.....	20
3.2.7.1 role – Rôle .....	21
3.2.7.2 vn – NAVS13 .....	21
3.2.7.3 officialName – Nom officiel.....	21
3.2.7.4 firstName – Prénom .....	21
3.2.7.5 dateOfBirth – Date de naissance .....	22

---

3.2.7.6 sex – Sexe .....	22
<b>4 Compétences et mutations .....</b>	<b>22</b>
<b>5 Sécurité .....</b>	<b>22</b>
<b>6 Exclusion de responsabilité - droits de tiers .....</b>	<b>23</b>
<b>7 Droits d'auteur .....</b>	<b>23</b>
<b>Annexe A – Références &amp; bibliographie .....</b>	<b>24</b>
<b>Annexe B – Collaboration &amp; vérification .....</b>	<b>24</b>
<b>Annexe C – Abréviations et glossaire .....</b>	<b>24</b>
<b>Annexe D – Modifications par rapport à la version 4.0 .....</b>	<b>25</b>
<b>Annexe E – Liste des figures .....</b>	<b>25</b>
<b>Annexe F – Dépendances .....</b>	<b>26</b>

## 1 Introduction

### 1.1 Statut du document

Approuvé: Le document a été approuvé par le comité d'experts. Il a pouvoir normatif pour le domaine d'utilisation défini dans le domaine de validité donné.

### 1.2 Champ d'application

La présente norme, qui vient compléter les normes concernant les données eCH-0097 *Identification des entreprises* et eCH-0098 *Données des entreprises*, définit le format et les valeurs autorisées pour l'échange électronique d'informations concernant les entreprises entre le registre IDE et les autorités de la Suisse.

### 1.3 Délimitation

La présente norme se contente de décrire les données, les interfaces et les motifs d'annonce pour l'échange de données des entreprises entre le registre IDE et les services administratifs au niveau fédéral, cantonal et communal. Elle laisse le soin à des normes supplémentaires de décrire les formats d'échange complets pour les interfaces concrètes, p.ex., pour:

- l'échange d'informations entre les services administratifs et le registre des entreprises et des établissements (REE)
- l'échange d'informations entre les administrations fiscales des communes ou cantons
- l'échange d'informations dans le cadre d'annonces intercantionales dans le domaine fiscal

Elle référence les normes concernant les données eCH-0097 *Identification des entreprises* et eCH-0098 *Données des entreprises*, ainsi que la norme eCH-0007 *Communes*

Si une caractéristique est décrite comme «obligatoire si suivi» dans le catalogue des caractéristiques, celle-ci est mise en œuvre en tant qu'élément facultatif dans le schéma correspondant. Toutefois, si l'information correspondante est disponible pour une entreprise, elle doit obligatoirement (selon le catalogue des caractéristiques) être livrée.

## 1.4 Conventions

Dans le contexte de ce document, «Facultatif» est utilisé au sens de la spécification du schéma XML [XSD]. Il a pour signification: «Il existe des cas pour lesquels aucune donnée n'est disponible».

La présente norme n'a pas vocation à fournir une description détaillée des conditions techniques fondamentales, ni, en particulier, des exceptions et cas particuliers.

Si des spécifications d'autres normes sont prises en compte, référence y est faite sous la forme [<Référence>]. Les renseignements détaillés concernant les références sont répertoriés dans l'annexe A. Pour chaque élément, le type correspondant est documenté.

## 2 Modèle de données

Le modèle de données décrit, en notation UML [UML], les catégories spécifiées dans cette norme ainsi que leurs dépendances logiques. Le modèle représente l'état à un moment donné. Il va de soi que cela ne signifie pas que les autorités n'ont pas à tenir l'historique des données.

### 2.1 Entreprise

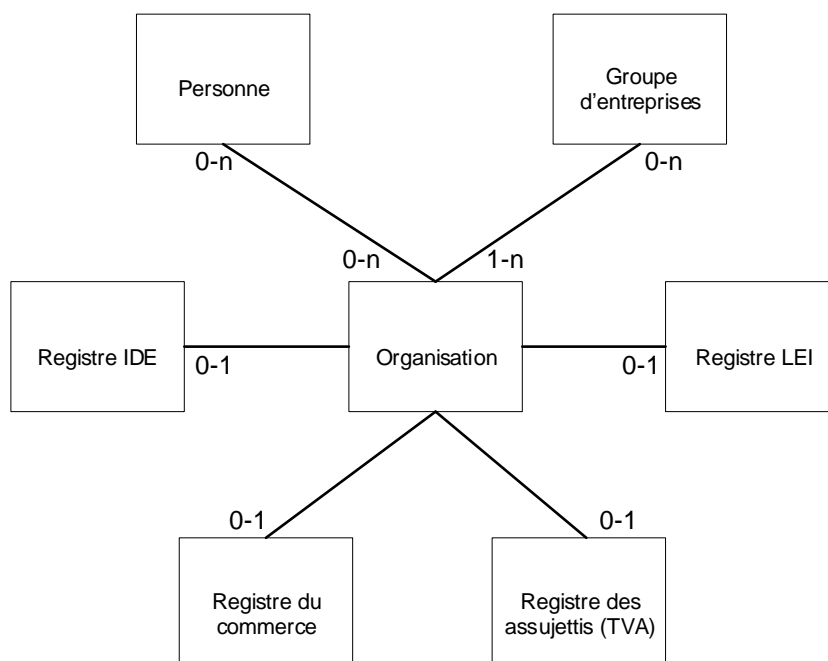


Figure 1: Modèle de données pour l'entreprise

Le terme d'entreprise étant explicité dans la norme eCH-0097, chapitre 3.2 Entreprise, le présent document se concentre exclusivement sur les informations complémentaires.

Une *entreprise* peut être inscrite à différents registres, ce qui implique le transfert de divers contenus de données. On distingue entre quatre registres:

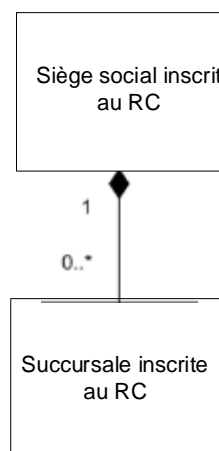
- le registre d'identification des entreprises (registre IDE)
- le registre du commerce
- le registre des assujettis à la TVA
- le registre LEI

La relation de l'entreprise avec les différents registres est marquée par un 1 à 0..1 (peut être inscrite, mais ce n'est pas obligatoire). Avec l'introduction de l'IDE, la relation de l'entreprise avec le registre IDE est appelée à devenir à moyen terme une relation 1:1, car toutes les entreprises de la Suisse figureront au registre IDE. Les relations des entreprises avec les deux autres registres ne changeront pas.

Une entreprise peut faire partie d'un ou de plusieurs groupes d'entreprises.

Aux entreprises sont associées des personnes physiques. Cette relation n'apparaissant pas toujours dans les registres, elle est représenté par 0..n.

Toute succursale figurant au registre du commerce comporte, outre son propre IDE, l'IDE de son siège social.



**Figure 2: Représentation Succursale**

Si une entreprise est assujettie à la taxe sur la valeur ajoutée et possède une ou plusieurs succursales inscrites au registre du commerce, ces succursales sont assujetties à la TVA via leur siège social. Le statut de l'inscription de la succursale au registre des assujettis est «vide» mais il y a bien un IDE, qui doit être utilisé comme numéro de TVA. Cet «IDE de TVA» correspond à l'IDE du siège social (cf. chapitre 3.2.4.5 «uidVat – IDE de l'assujettissement à la TVA»).

Le groupe de TVA constitue un cas particulier d'entreprise. Un groupe de TVA est ajouté au registre IDE, lorsque plusieurs entreprises utilisent le même numéro de TVA pour remplir leurs obligations à cet égard. Le groupe de TVA se voit attribuer un IDE mais doit être considéré comme une entreprise «fictive».

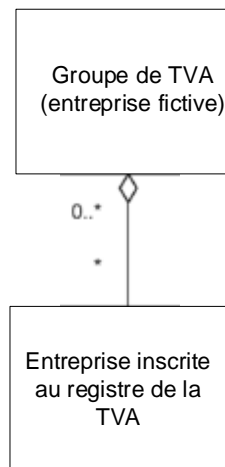


Figure 3: Représentation du groupe

Concernant les entreprises qui font partie d'un groupe de TVA, le statut de l'inscription de l'entreprise au registre des assujettis est «vide». A l'inverse, il y a bien un IDE, qui doit être utilisé comme numéro de TVA. Il correspond à l'IDE du groupe de TVA (cf. chapitre 4.2.14.5 «uidVat – IDE de l'assujettissement à la TVA»).

### 3 Spécifications

Les spécifications fournissent une description de la forme des données concernées.

La définition de la forme utilise la syntaxe du schéma XML [XSD]. Vous pouvez télécharger le schéma complet sur le site Web de l'eCH à l'adresse:

<http://www.ech.ch/xmlns/eCH-00108/4>

#### 3.1 Jeu de caractères

Les données doivent être codées en «UTF-8» tel que stipulé par [eCH-0018].

#### 3.2 organisation – Entreprise

L'entreprise couvre toutes les entreprises au sens large du terme ainsi que les autres entités organisationnelles ou institutionnelles, devant être identifiées pour des motifs légaux, administratifs ou statistiques (eCH-0097, chapitre 3.3).

L'inscription au registre d'identification des entreprises est par principe disponible à compter de 2011. Si l'inscription est disponible, les informations suivantes sont fournies ou transférées dans le cadre de l'échange avec le registre des entreprises:

- Données des entreprises selon la norme concernant les données eCH-0098 *Données des entreprises*
  - Identification des entreprises selon la norme concernant les données eCH-0097 *identification des entreprises*
- Statut détaillé de l'inscription au registre IDE (facultatif) - uidregInformation
- Informations concernant l'inscription au registre du commerce (facultatif) - commercial-RegisterInformation



- Informations concernant l’inscription au registre des assujettis à la TVA (facultatif) – vatRegisterInformation
- Informations concernant l’inscription au registre LEI (facultatif) – leiRegisterInformation
- Informations concernant les groupes d’entreprises (facultatif, multiple) – groupRelationship
- Informations concernant les personnes en relation (facultatif, multiple) - involvedPerson

Des détails concernant le format et la signification sont fournis sous les types correspondants.

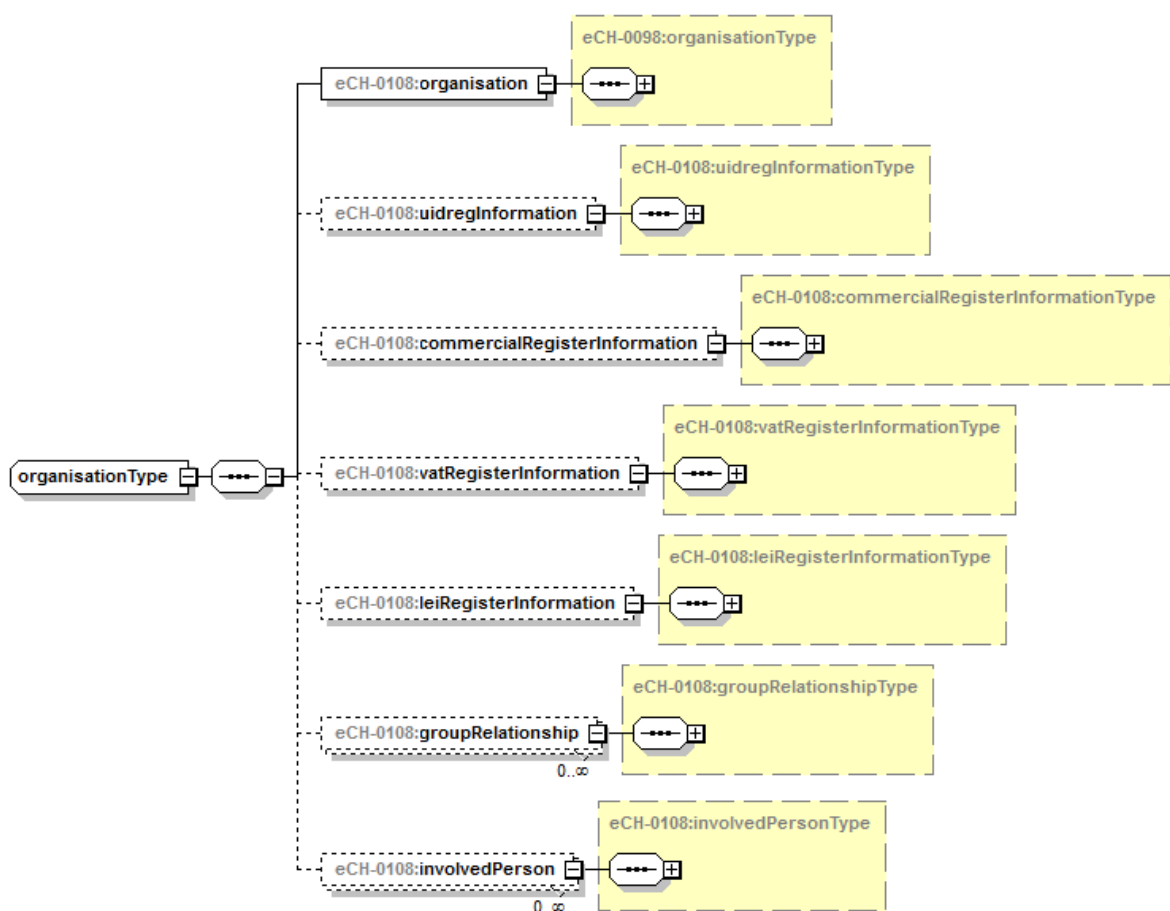


Figure 4: organisationType

### 3.2.1 organisation - Données des entreprises

Selon la norme concernant les données eCH-0098 Données des entreprises

#### 3.2.1.1 organisationIdentification – Identification des entreprises

Selon la norme concernant les données eCH-0097 Identification des entreprises.

### 3.2.2 uidregInformation – Information sur le registre IDE

Les informations fournies sont les suivantes:

- Statut détaillé de l’inscription au registre IDE (facultatif) – uidregStatusEnterpriseDetail
- Publication des données (facultatif) – uidregPublicStatus
- Type d’entreprise (unité IDE) (facultatif) – uidregOrganisationType
- Motif de radiation du registre IDE (facultatif) – uidregLiquidationReason
- Sources d’informations (facultatif, multiple) – uidregSource
- IDE déterminant d’un doublon supprimé (facultatif) – uidReplacement
- Identification service IDE (facultatif) – uidregUidService
- Traductions du nom (facultatif) - uidregTranslation

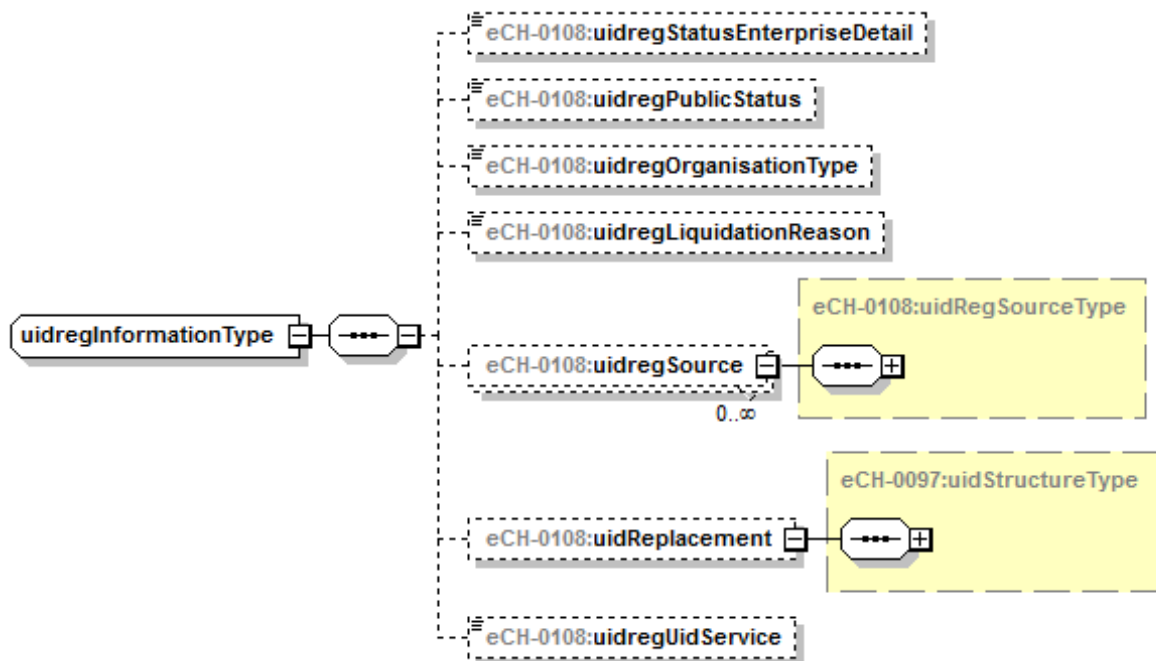


Figure 5: uidregInformationType

#### 3.2.2.1 uidregStatusEnterpriseDetail– Statut détaillé de l’inscription au registre IDE

- 1 = provisoire (IDE attribué par le registre des entreprises mais pas encore vérifié)
- 2 = en cours de réactivation (réactivation d’une inscription précédemment supprimée)
- 3 = définitif (inscription vérifiée et IDE attribué)
- 4 = en cours de mutation (mutation d’une inscription déjà existante)
- 5 = radié (suppression d’une inscription)
- 6 = définitivement radié (suppression d’une inscription au terme du délai de conservation de 10 ans)
- 7 = annulé (quand un doublon est découvert lors du contrôle)

Le statut «actif» dans le registre IDE peut être déduit des points 3 et 4. Actif signifie qu'il y a bien une inscription correspondante à l'entreprise dans le registre IDE et qu'un IDE définitif a été attribué à l'entreprise ou que l'inscription est en cours de mutation. Les points 5 et 6 correspondent à un statut «inactif» dans le registre IDE. Inactif signifie que l'inscription au registre IDE a été supprimée en conséquence. Elle reste cependant consultable pendant au moins 10 ans avec le statut inactif dans le registre des entreprises.

### 3.2.2.2 uidregPublicStatus – Publication des données

Indique si les données relatives à une entreprise contenues dans le registre IDE peuvent être rendues accessibles au public sur Internet. Les inscriptions sont publiques, quand les données concernant une entreprise figurent déjà dans un autre registre accessible au public, par exemple le registre du commerce ou quand l'entreprise ou son propriétaire consentent explicitement à la publication des données relatives à l'entreprise. Sinon, l'accès aux données est bloqué pour le public, mais pas pour l'administration.

0 = bloqué

1 = public

### 3.2.2.3 uidregOrganisationType – Type d'entreprise (unité IDE)

Type d'entreprise selon le registre d'identification des entreprises.

Valeur	Description
--------	-------------

1 = Personne morale et société de personne du registre du commerce

Ce type peut couvrir les formes juridiques suivantes selon la norme eCH-0097:

Société en nom collectif, société en commandite, société en commandite par actions, société par actions, société à responsabilité limitée GMBH/SARL, société coopérative, société en commandite pour les placements collectifs de capitaux, société d'investissement à capital variable (SICAV), société d'investissement à capital fixe (SICAF), institut de droit public, procurations non-commerciales, chef d'indivision, société étrangère par actions, société coopérative et filiale étrangère inscrite au registre du commerce.

2 = Unité du registre des professions médicales

Ce type couvre la forme juridique «Entreprise individuelle» selon la norme eCH-0097, dans la mesure où elle est inscrite au registre des professions médicales.

3 = Unité du registre des avocats

Ce type couvre la forme juridique «Entreprise individuelle» selon la norme eCH-0097, dans la mesure où elle est inscrite à un registre cantonal des avocats.

4 = Unité du registre des notaires

Ce type couvre la forme juridique «Entreprise individuelle» selon la norme eCH-0097, dans la mesure où elle est inscrite à un registre cantonal des notaires.

5 = Unité du registre de l'agriculture

Ce type couvre les formes juridiques «Entreprise individuelle» et «Société simple» selon la norme eCH-0097, dans la mesure où elle est inscrite à un registre cantonal de l'agriculture.

**6 = Société simple**

Ce type correspond à la forme juridique «Société simple» selon la norme eCH-0097.

**7 = Entreprise individuelle**

Ce type correspond à la forme juridique «Entreprise individuelle» selon la norme eCH-0097, pour toutes les entreprises individuelles, qui ne peuvent être couvertes par les points 2-5 et 15 (profession médicale universitaire, avocat, notaire, personne physique dans l'agriculture) Une entreprise individuelle inscrite au registre du commerce doit également figurer sous cette catégorie.

**8 = Entreprise de droit public**

Ce type peut couvrir les formes juridiques suivantes selon la norme eCH-0097: Entreprises fédérales, entreprises cantonales, entreprises de district, entreprises communales, corporations de droit public (entreprises), entreprises publiques étrangères.

**9 = Unité purement administrative**

Ce type peut couvrir les formes juridiques suivantes selon la norme eCH-0097: Administration fédérale, administration cantonale, administration de district, administration communale, corporation de droit public (administration), église reconnue par l'état.

**10 = Association**

Ce type correspond à la forme juridique «association» selon la norme eCH-0097, qu'elle soit inscrite ou non au registre du commerce.

**11 = Fondation**

Ce type correspond à la forme juridique «fondation» selon la norme eCH-0097, qu'elle soit inscrite ou non au registre du commerce.

**12 = Filiale étrangère**

Ce type correspond à la forme juridique «Filiale étrangère non inscrite au registre du commerce» selon la norme eCH-0097.

**13 = Domaine douanier**

Ce type identifie certains sites d'établissement dont la pertinence est limitée à l'administration douanière.

**14 = Entreprise étrangère**

Ce type identifie les entreprises étrangères devant être identifiées par un IDE, en particulier les entreprises de la Principauté du Liechtenstein. Il correspond à la forme juridique «Entreprise étrangère» selon la norme eCH-0097.

**15 = Unité du registre des avocats et notaires**

Ce type identifie les avocats/notaires qui sont inscrits à la fois à un registre cantonal des avocats et un registre cantonal des notaires. Il correspond à la forme juridique «Entreprise individuelle» selon la norme eCH-0097.

**16 = Site**

Ce type doit permettre d'identifier les éventuels sites d'établissement ajoutés à l'avenir.

**17 = Société coopérative sans inscription au registre du commerce**

Ce type identifie les sociétés coopératives de droit public et de droit privé cantonal. Il correspond à la forme juridique «Autres sociétés coopératives» selon la norme eCH-0097.

**18 = Trust**

Ce type identifie les trusts. Il correspond à la forme juridique «Trust» selon la norme eCH-0097.

**19 = Fonds**

Ce type identifie les fonds. Il correspond à la forme juridique «Fonds» selon la norme eCH-0097.

**99 = Autres**

Pour les unités IDE ne pouvant être attribuées à aucun des types définis ci-dessus.

**3.2.2.4 uidregLiquidationReason – Motif de radiation du registre IDE**

Motifs entraînant une radiation du registre IDE. Le mapping pour les motifs de liquidation selon eCH-0098 est présenté entre parenthèses (eCH-0098, chapitre 4.3.6 liquidationReason – Motif de liquidation)

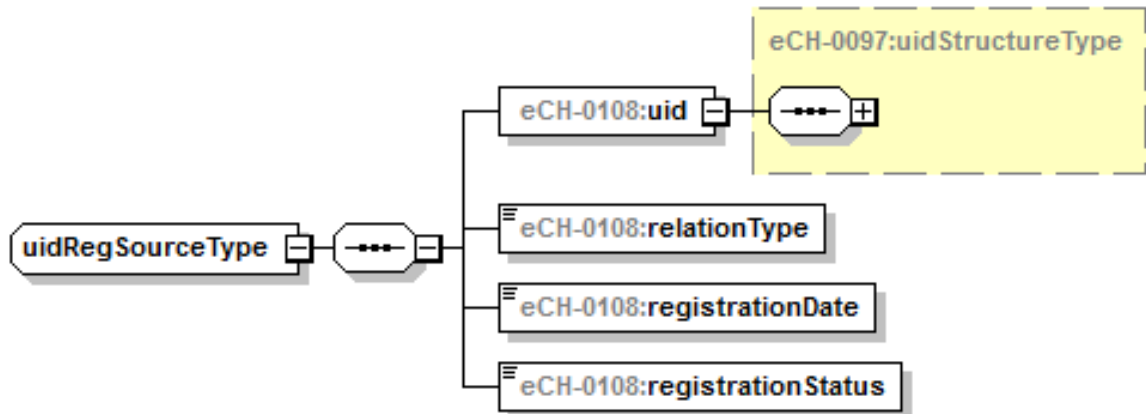
- 1 = Fusion avec absorption (eCH-0098: Fusion)
- 2 = Fusion avec combinaison (eCH-0098: Fusion)
- 3 = Cessation d'activité/ scission / retraite/ salarié (eCH-0098: Liquidation)
- 4 = Pas d'autorisation (eCH-0098: Liquidation)
- 5 = Transmission d'une entreprise / changement de société (eCH-0098: reprise)
- 6 = ARGE terminé/ projet terminé / fête terminée / activité en Suisse terminée (eCH-0098: Liquidation)
- 7 = Décès (eCH-0098: Liquidation)
- 8 = Erreur (eCH-0098: Liquidation)
- 9 = Doublet (eCH-0098: Liquidation)

**3.2.2.5 uidregSource – Sources d'informations**

Services IDE inscrits en tant que source de données pour l'unité IDE donnée.

Les informations fournies sont les suivantes:

- IDE du service IDE – uid
- Type de relation – relationType
- Date d'inscription – registrationDate
- Statut de l'inscription - registrationStatus



**Figure 6: uidregSourceType**

3.2.2.5.1 uid - IDE du service IDE

Voir [eCH-0097]:uidStructureType.

3.2.2.5.2 relationType – Type de relation

On distingue les types de relations suivants.

- «Responsible»
- «Registered»
- «Subscribed»

3.2.2.5.3 registrationDate - Date d'inscription

Date de l'inscription.

3.2.2.5.4 registrationStatus - Statut de l'inscription

On distingue les statuts suivants:

- «Active»
- « WaitingForSuccessor»

3.2.2.6 uidReplacement - IDE déterminant d'un doublon supprimé

Dans le cas d'un doublon survenu par inadvertance, l'IDE déterminant (c'est-à-dire celui qui est conservé, donc pas supprimé) de l'entreprise doit être figuré dans ce champ lors de la suppression du doublon, afin que tous les services IDE suppriment ce dernier sans trop d'efforts ou puissent reconnaître l'IDE qui est conservé et l'inscrire à leur registre. Exemple: l'OFS / le registre IDE reconnaît que l'unité x a deux IDE, un IDE1 et un IDE2, qui renvoient toutefois à une seule et même entreprise. L'IDE1 de cet exemple étant déjà utilisé depuis

des années par plusieurs registres, l'IDE1 doit être conservé et l'IDE2 être supprimé avec le motif «Doublon». Afin que le(s) service(s) concerné(s) puisse(nt) efficacement remplacer l'IDE2 jusqu'alors présente par l'IDE1, cette caractéristique figure au registre IDE et est rendue accessible aux services IDE.

Le champ contient l'IDE selon la norme eCH-0097 (eCH-0097:uidStructureType) de l'inscription toujours active.

#### 3.2.2.7 uidregUidService – Identification du service IDE

Il s'agit, concernant les services IDE, d'unités IDE œuvrant comme service opérationnel IDE. Dans chaque cas, il est important que ces services IDE puissent être identifiés comme tel.

True = il s'agit d'un service IDE

False = il ne s'agit pas d'un service IDE

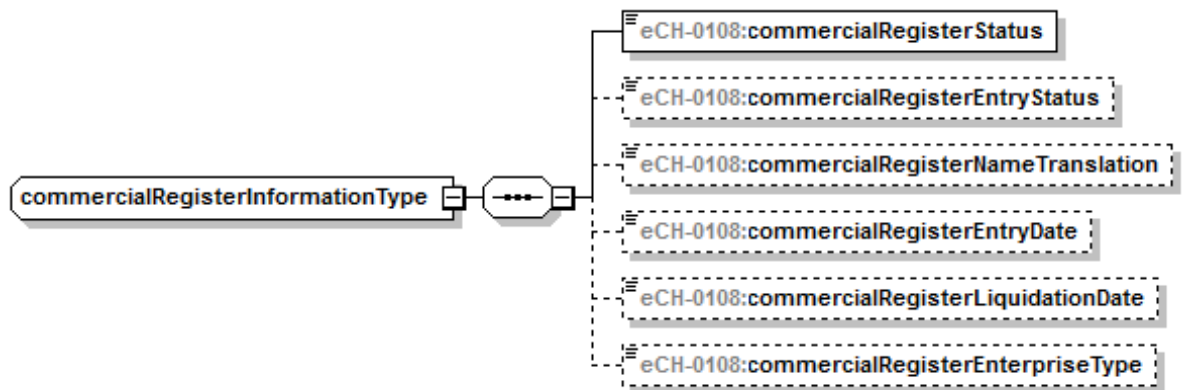
#### 3.2.2.8 uidregTranslation – Traductions du nom

Texte libre pour les traductions du nom.

### 3.2.3 commercialRegisterInformation- Informations concernant l'inscription au registre du commerce

L'inscription au registre du commerce n'est pas systématique (ex. entreprises individuelles). S'il y a inscription, les informations suivantes sont transmises dans la mesure où elles sont disponibles.

- Statut de l'entreprise dans le registre du commerce - commercialRegisterStatus
- Statut de l'inscription au registre du commerce (facultatif) - commercialRegisterEntryStatus
- Traduction officielle du nom (facultatif) - commercialRegisterNameTranslation
- Date de l'inscription au registre du commerce (facultatif) - commercialRegisterEntryDate
- Date de la radiation du registre du commerce (facultatif) - commercialRegisterLiquidationDate
- Type du siège de l'entreprise (facultatif) - commercialRegisterEnterpriseType



**Figure 7: commercialRegisterInformationType**

### 3.2.3.1 commercialRegisterStatus – Statut de l’entreprise dans le registre du commerce

1 = inconnu

2 = inscrit

3 = non inscrit

Si l’on ignore si une entreprise est inscrite ou non au registre du commerce, la valeur 1 doit être transmise. Si l’on sait que l’entreprise n’est pas inscrite au registre du commerce, la valeur 3 est transmise.

### 3.2.3.2 commercialRegisterEntryStatus – Statut de l’inscription au registre du commerce

Statut de l’inscription au registre du commerce, dans le cas où l’entreprise y est inscrite.

1 = actif

2 = radié

3 = provisoire

### 3.2.3.3 commercialRegisterNameTranslation – Traduction officielle du nom

Traduction officielle du nom de l’entreprise dans une ou plusieurs langues (allemand, français, italien ou anglais) selon l’inscription au registre du commerce. Ex. les Chemins de fer fédéraux suisses CFF figurent également en tant que (Schweizerische Bundessbahn SBB) (Ferrovie federali svizzere FFS) (Viafiere federalas svizras VFS) (Swiss federal railways SFR). La traduction doit être limitée à 255 caractères maximum.

### 3.2.3.4 commercialRegisterEntryDate – Date de l’inscription au registre du commerce

Date de l’inscription au registre du commerce, dans le cas où l’entreprise est inscrite au registre du commerce.

La date de l’inscription dans le registre du commerce est transmise en temps UTC.



3.2.3.5 commercialRegisterLiquidationDate – Date de la radiation du registre du commerce

Date de la radiation du registre du commerce, dans le cas où l'entreprise était inscrite au registre du commerce.

La date de l'inscription dans le registre du commerce est transmise en temps UTC.

3.2.3.6 commercialRegisterEnterpriseType - Type du siège de l'entreprise

Outre les sièges principaux, des succursales sont inscrites au registre du commerce. Le «type du siège de l'entreprise» doit donc être transmis afin de pouvoir les distinguer. Si cette information est connue, elle doit impérativement être transmise.

- 1 = siège social
- 2 = siège annexe

3.2.4 vatRegisterInformation – Informations concernant l'inscription au registre des assujettis à la TVA

L'inscription au registre des assujettis n'est pas systématique. S'il y a inscription, les informations suivantes sont transmises dans la mesure où elles sont disponibles:

- Statut de l'entreprise sur le registre des assujettis
- Statut TVA (facultatif)
- Début de l'assujettissement à la TVA (facultatif)
- Fin de l'assujettissement à la TVA (facultatif)
- IDE de l'assujettissement à la TVA (facultatif)

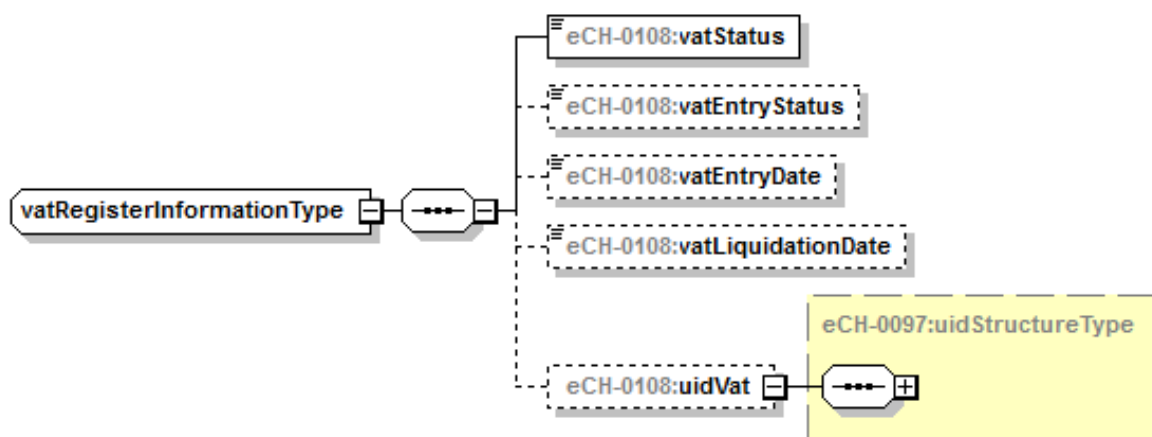


Figure 8: vatRegisterInformationType

### 3.2.4.1 vatStatus – Statut de l'entreprise au registre des assujettis à la TVA

1 = inconnu

2 = inscrit

3 = non inscrit

### 3.2.4.2 vatEntryStatus – Statut de l'assujettissement à la TVA

Statut de l'inscription au registre des assujettis, si l'entreprise est inscrite au registre des assujettis à la TVA.

1 = actif

2 = radié

### 3.2.4.3 vatEntryDate – Début de l'assujettissement à la TVA

Date du début de l'assujettissement à la TVA.

La date du début de l'assujettissement à la TVA est transmise en temps UTC.

### 3.2.4.4 vatLiquidationDate – Fin de l'assujettissement à la TVA

Date de la radiation du registre des assujettis, dans le cas où l'entreprise était assujettie à la TVA.

La date de la fin de l'assujettissement à la TVA est transmise en temps UTC.

### 3.2.4.5 uidVat – IDE de l'assujettissement à la TVA

IDE sous lequel l'entreprise est assujettie à la TVA.

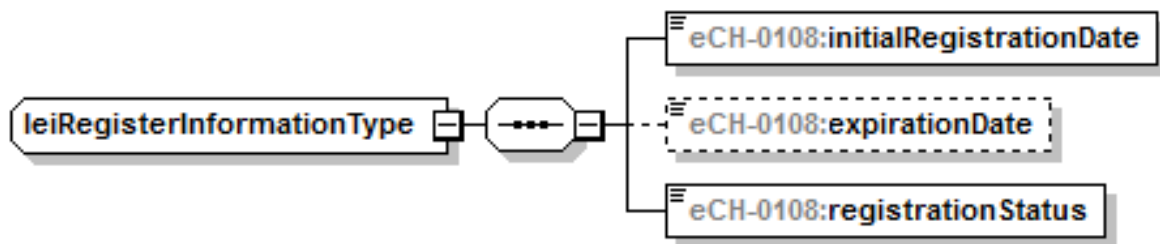
## 3.2.5 leiRegisterInformation – Informations concernant l'inscription au registre LEI (Legal Entity Identifier)

A compter de l'automne 2017, l'OFS attribuera, outre l'IDE, le LEI (Legal Entity Identifier). Dans un premier temps, le LEI sera exclusivement réservé aux entreprises œuvrant de la finance.

Le LEI figure lui-même au registre IDE en tant qu'*otherOrganisationId* sous l'identifiant WW.LEI.

Comme pour le RC et la TVA, on trouve également quelques informations complémentaires concernant le LEI:

- Date de création du LEI – *initialRegistrationDate*
- Date d'expiration du LEI (facultatif) – *expirationDate*
- Statut d'inscription du LEI - *registrationStatus*



**Figure 9: leiRegisterInformationType**

### 3.2.5.1 initialRegistrationDate – Date de création du LEI

Date de création de l'inscription LEI

### 3.2.5.2 expirationDate – Date d'expiration du LEI

Date d'expiration de l'inscription LEI.

### 3.2.5.3 registrationStatus – Statut de l'inscription LEI

Statut de l'inscription LEI. On distingue entre les statuts suivants:

- "ISSUED"
- "DUPLICATE"
- "LAPSED"
- "MERGED"
- "RETIRED"
- "ANNULLED"
- "CANCELLED"

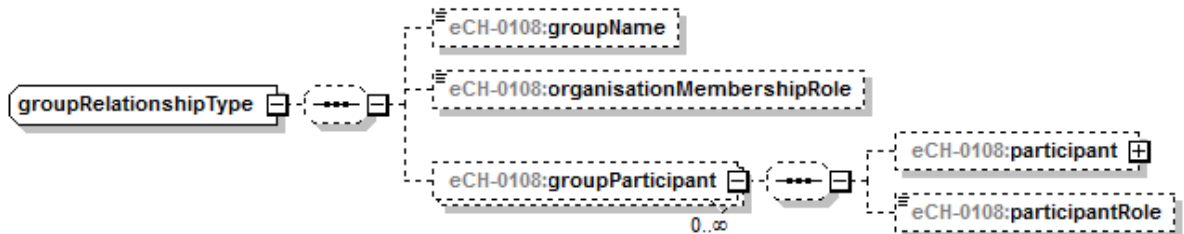
## 3.2.6 groupRelationship – Groupe d'entreprises

Possibilité de regrouper librement les entreprises au sein de groupe. A titre d'exemple, il peut s'agir notamment de groupes de TVA, sociétés en nom collectif etc. Un groupe relève normalement d'une relation d'ordre Father-Child. On peut toutefois envisager des groupes «logiques» d'entreprises, sans aucune relation (=groupe sans Father).

Les informations fournies sont les suivantes:

- Nom du groupe (facultatif) – groupName
- Rôle de l'entreprise au sein du groupe (facultatif) – organisationMembershipRole
- Participant au groupe (facultatif, multiple) – groupParticipant
  - Participant (facultatif) – participant

- Rôle du participant (facultatif) - participantRole



**Figure 10: groupRelationshipType**

### 3.2.6.1 groupName – Nom du groupe

Désignation technique du groupe. Texte libre.

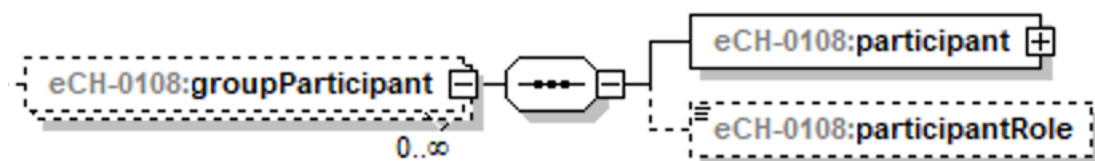
### 3.2.6.2 organisationMembershipRole – Rôle de l'entreprise au sein du groupe.

Rôle au sein du groupe. Les rôles indiqués sont les suivants.

- «GroupHead»
- «GroupMember»

### 3.2.6.3 groupParticipant – Participant au groupe

Le numéro d'IDE (eCH-0097:uidStructureType) et son rôle au sein du groupe sont indiqués pour un participant (voir 3.2.6.2)

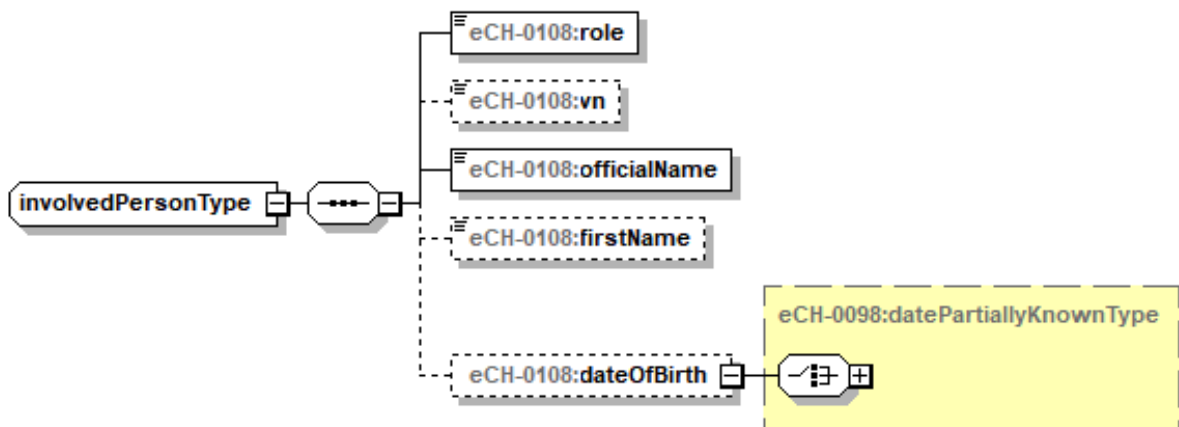


**Figure 11: groupParticipant**

## 3.2.7 involvedPerson – Personne associée

Personnes physiques associées à une entreprise dans des relations spécifiques. Seules quelques propriétés sont pertinentes concernant l'échange de données:

- Rôle - role
- NAVS13 (facultatif) - vn
- Nom officiel - officialName
- Prénom (facultatif) - firstName
- Date de naissance (facultatif) – dateOfBirth
- Sexe (facultatif) sex



**Figure 12: involvedPersonType**

### 3.2.7.1 role – Rôle

Rôle tenue par la personne par rapport à l'entreprise. Texte libre concernant les désignations prescrites devant être utilisées pour les rôles ci-dessous.

- Propriétaire
- Associé
- Associé d'une coopérative
- Actionnaire

### 3.2.7.2 vn – NAVS13

Numéro d'assuré AVS.

La plage de valeur pour les numéros d'assuré AVS va de 7560000000001 à 7569999999999

### 3.2.7.3 officialName – Nom officiel

Nom officiel de la personne.

### 3.2.7.4 firstName – Prénom

Prénom(s) de la personne.

### 3.2.7.5 dateOfBirth – Date de naissance

Date de naissance de la personne

La date de naissance peut être transmise sous l'un des trois formats suivants.

- AnnéeMoisJour
- AnnéeMois
- Année

### 3.2.7.6 sex – Sexe

Sexe de la personne, voir [eCH-0044].

## 4 Compétences et mutations

L'OFS est compétent pour la mise à jour de la présente norme.

## 5 Sécurité

La définition des formats d'échange en soi ne soulève aucun problème relatif à la sécurité. Si des autorités souhaitent échanger électroniquement les données spécifiées dans le présent document, elles doivent s'assurer de la présence des fondements juridiques nécessaires. Lors d'un échange de données, la confidentialité et l'intégrité des données transmises doivent être garanties.

## 6 Exclusion de responsabilité - droits de tiers

Les normes élaborées par l'Association **eCH** et mises gratuitement à la disposition des utilisateurs, ainsi que les normes de tiers adoptées, ont seulement valeur de recommandations. L'Association **eCH** ne peut en aucun cas être tenue pour responsable des décisions ou mesures prises par un utilisateur sur la base des documents qu'elle met à disposition. L'utilisateur est tenu d'étudier attentivement les documents avant de les mettre en application et au besoin de procéder aux consultations appropriées. Les normes **eCH** ne remplacent en aucun cas les consultations techniques, organisationnelles ou juridiques appropriées dans un cas concret.

Les documents, méthodes, normes, procédés ou produits référencés dans les normes **eCH** peuvent le cas échéant être protégés par des dispositions légales sur les marques, les droits d'auteur ou les brevets. L'obtention des autorisations nécessaires auprès des personnes ou organisations détentrices des droits relève de la seule responsabilité de l'utilisateur.

Bien que l'Association **eCH** mette tout en œuvre pour assurer la qualité des normes qu'elle publie, elle ne peut fournir aucune assurance ou garantie quant à l'absence d'erreur, l'actualité, l'exhaustivité et l'exactitude des documents et informations mis à disposition. La teneur des normes **eCH** peut être modifiée à tout moment sans préavis.

Toute responsabilité relative à des dommages que l'utilisateur pourrait subir par suite de l'utilisation des normes **eCH** est exclue dans les limites des réglementations applicables.

## 7 Droits d'auteur

Tout auteur de normes **eCH** en conserve la propriété intellectuelle. Il s'engage toutefois à mettre gratuitement, et pour autant que ce soit possible, la propriété intellectuelle en question ou ses droits à une propriété intellectuelle de tiers à la disposition des groupes de spécialistes respectifs ainsi qu'à l'association **eCH**, pour une utilisation et un développement sans restriction dans le cadre des buts de l'association.

Les normes élaborées par les groupes de spécialistes peuvent, moyennant mention des auteurs **eCH** respectifs, être utilisées, développées et déployées gratuitement et sans restriction.

Les normes **eCH** sont complètement documentées et libres de toute restriction relevant du droit des brevets ou de droits de licence. La documentation correspondante peut être obtenue gratuitement.

Les présentes dispositions s'appliquent exclusivement aux normes élaborées par **eCH**, non aux normes ou produits de tiers auxquels il est fait référence dans les normes **eCH**. Les normes incluront les références appropriées aux droits de tiers.

## Annexe A – Références & bibliographie

[eCH-0007]	eCH-0007: Norme concernant les données Communes, version 6.0
[eCH-0018]	eCH-0018: XML Best Practices, version 1.0
[eCH-0044]	eCH-0044 Norme concernant les données Echange d'identifications des personnes, version 4.1
[eCH-0097]	eCH-0097: Norme concernant les données <i>Identification des entreprises, version 5.0</i>
[eCH-0098]	eCH-0098: Norme concernant les données <i>Données des entreprises, version 5.0</i>
[ISO 639-1]	ISO (International Organization for Standardization). International Standards for Language Codes.
[UML]	Unified Modeling Language (UML). Version 1.5. Object Management Group.
[XSD]	XML Schema Part 1: Structures. W3C Recommendation 2. Mai 2001.
	XML Schema Part 2: Datatypes. W3C Recommendation 2. Mai 2001.

## Annexe B – Collaboration & vérification

Koller Oliver, Office fédéral de la statistique  
 Müller Stefan, InformatikLeistungsZentrum Obwald et Nidwald  
 Stefan Schenkel, Office fédéral de la statistique  
 Stingelin Martin, Stingelin Informatik GmbH

## Annexe C – Abréviations et glossaire

OFS	Office fédéral de la statistique
REE	Registre des entreprises et établissements
RC	Registre du commerce
	<b>Legal Entity Identifier</b>
LEI	Le LEI est un identificateur unique et valide dans le monde entier pour les sujets de droit participant à des transactions financières.
TVA	Taxe sur la valeur ajoutée
IDE	Numéro d'identification des entreprises
	<b>Unified Modeling Language</b>
UML	Langage de modélisation graphique pour la spécification, la construction et la documentation de parties de logiciels et d'autres systèmes.



UTC	<b>Coordinated Universal Time</b> heure universelle coordonnée
UTF	<b>UCS Transformation Format</b> Il s'agit du code le plus répandu pour les caractères Unicode

## Annexe D – Modifications par rapport à la version 4.0

- RfC 2018-11 eCH-0108: 1.3.1 Nouveaux types d'entreprise.
- RfC 2018-12 eCH-0108: Complément textuel pour le type d'entreprise 17
- RfC 2018-13 eCH-0108: Ajouter le sexe aux renseignements sur les personnes
- RfC 2018-23 eCH-0108: Nouvel élément pour les traductions du nom

## Annexe E – Liste des figures

Figure 1: Modèle de données pour l'entreprise.....	6
Figure 2: Représentation Succursale .....	7
Figure 3: Représentation du groupe .....	8
Figure 4: organisationType .....	9
Figure 5: uidregInformationType.....	10
Figure 6: uidregSourceType .....	14
Figure 7: commercialRegisterInformationType .....	16
Figure 8: vatRegisterInformationType.....	17
Figure 9: leiRegisterInformationType.....	19
Figure 10: groupRelationshipType.....	20
Figure 11: groupParticipant .....	20
Figure 12: involvedPersonType .....	21

## Annexe F – Dépendances

